

## ПИСАТЕЛЬ НЕ ПРОТИВ, ЧТОБЫ ЕГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ БЫЛИ ПЕРЕСКАЗАНЫ ЯЗЫКОМ КИНО

В свое время роман Ильи Бояшова «Танкист, или Белый тигр» произвел на автора этих строк сильнейшее впечатление. История противоборства духа войны и русского танкиста, одержимого победой и всего себя отдавшего ей, не может оставить равнодушным никого. Недавно на экраны вышел фильм по роману, снятый Кареном Шахназаровым. С писателем Ильей Бояшовым мы поговорили об истории создания фильма, о том, что получилось, и как он к этому относится.

Илья БОЯШОВ:

# Шахназаров удивился, что я не появлялся на съемках

### ОПЫТ, ТАЛАНТ И БАЗА

— Илья Владимирович, во-первых, примите поздравления — главный приз престижной кинопремии «Золотой орел» вручен кинорежиссеру Карену Шахназарову за фильм «Белый тигр» по вашему роману. Не часто современные петербургские прозаики оказываются в такой роли. Какие чувства испытываете в связи с этим?

— Спасибо за поздравления! Всякому писателю приятно, если его роман или повесть экранизируют, — конечно же, я не исключение. Тем более что за дело взялся далеко не последний режиссер в нашей стране — Карен Георгиевич Шахназаров, к творчеству которого я испытываю самую искреннюю симпатию.

— Как получилось, что Шахназаров выбрал ваш роман в качестве основы для сценария?

— Как заметил известный петербургский критик Виктор Леонидович Топоров, мы с Шахназаровым оба тяготеем к притче. А что касается того, как мы нашли друг друга, все просто: режиссер случайно прочитал заметку о «Танкисте» в одной из газет, заинтересовался темой, нашел саму книгу, прочитал и связался со мной.

— Знаю, что некоторые прозаики, особенно московские, пишут романы сразу в расчете на экранизацию. Не думаю, что это ваш случай. Как вы отнеслись к такому выбору Шахназарова?

— На мой взгляд, сейчас вообще почти вся современная литература переходит, так сказать, в «сценарный жанр»: в ней много действия, глаголов, диалогов, и в этом нет ничего удивительного — время такое! Думаю, московские писатели здесь ни при чем — это общая тенденция. Хотя я сам не задумывался о кино, многие говорили, что «Белый тигр» туда просто просится. Предложение Шахназарова я принял сразу — здесь сошлись опыт и талант самого директора «Мосфильма» и потрясающая база (я имею в виду наличие военной техники), которой располагает его студия.

### РЕЖИССЕРУ ДОСТАЛАСЬ НЕ ТОЛЬКО СЛАВА

— Не обидно ли вам, что вся слава обычно достается режиссеру, а имя автора литературной первоосновы остается несколько в тени? Полагаю, вряд

ли фильм «Белый тигр» можно назвать экранизацией, скорее это случай «по мотивам»...

— Честно говоря, Карену Георгиевичу досталась не только слава — фильм вызвал яростную критику, многие его категорически не приняли. Заодно и мне попало, грешному. Как всегда и бывает в подобных случаях, сложилось четыре мнения:

1. Фильм великолепен, книга дрянь;
2. Книга замечательная, фильм ужасен;
3. И режиссера, и писателя надо вздернуть на одной осине за такой ужасающий бред;
4. И фильм, и книга гениальны.

Конечно, у Шахназарова было свое видение темы — на то он и творец! Он со-

### ДОСЬЕ

**Илья Бояшов** — член Союза писателей России. Родился в Ленинграде в 1961 году в семье композитора; окончил ЛГПИ им. Герцена; работал в Военно-морском музее; восемнадцать лет преподавал в Нахимовском военно-морском училище; был редактором издательства «Амфора». В 2007 году роман «Путь Мури» удостоен премии «Национальный бестселлер». В 2009 году роман «Танкист, или Белый тигр» номинировался на премию «Большая книга» и вошел в шорт-лист премии.

здавал свое (подчеркну — «свое»!) произведение на основе моей идеи, которую в свою очередь я почерпнул из мировой литературы, а мировая литература в свою очередь почерпнула ее из мифов и народного творчества...

— Вы принимали участие в написании сценария?

— Сразу скажу — я не сценарист. Не всякий писатель может писать сценарии. У меня были плачевные опыты. Так что мы встретились с режиссером и его старым испытанным товарищем Александром Бородинским и в дружеской беседе договорились — фильм будут делать профессионалы.

— Видели ли вы фильм или хотя бы рабочие материалы? Если да, остались ли довольны увиденным? Не исказилась ли идея романа? Кстати, давайте напомним читателям, в чем она.

— Конечно же, я был приглашен на первый просмотр, приехал в Москву со своим сыном, и мы остались довольны увиденным. Я совершенно искренне поздравил Карена Георгиевича. Он сам удивился, что я ни разу так и не появился на съемках. Сразу скажу: идея совершенно не исказилась, более того, последняя сцена с Гитлером, рассуждающим возле камина о



глубинной сущности войны, которая никогда не прекращается (именно об этом я и хотел сказать в «Танкисте»), произвела на меня неизгладимое впечатление — как говорится, мороз подрал по коже.

### ТАНК — ПОДАРОК МНЕ ОТ МЕНЯ

— При переводе с литературного языка на кинематографический теряются оттенки смысла, а в последнее время кинематограф и вовсе предпочитает оставлять только фэбулу...

— Кинематограф — совершенно особая область искусства со своим удивительным видением мира. Он может прекрасно выражать литературный первоисточник присущими только ему средствами. Я вообще люблю кино и ко всем новшествам в нем отношусь только положительно — главное, чтобы было талантливо.

— Вы выросли в семье композитора, и музыка для вас — особая и очень важная сторона жизни. Удачна ли музыка в фильме, на ваш взгляд? Как вы вообще относитесь к музыке в кино?

— Не случайно картина удостоилась приза и за музыку. На мой взгляд, как нельзя лучше подошел именно Вагнер с его трагическим осмыслением мира. Удач-

но подобранная музыка в кино — пятьдесят, если не все семьдесят процентов успеха: вспомним хотя бы нашего «Александра Невского» с гениальной музыкой Сергея Прокофьева.

— Не появилось ли желание, чтобы еще что-либо из вашего творческого арсенала было экранизировано? Например, «Путь Мури»?

— Я всегда рад сотрудничать с творцами из любой области искусства — не только с кинематографистами, но и с художниками и с мультипликаторами. В свое время «Путь Мури» хотел экранизировать автор замечательного мультфильма «Пластилиновая ворона» Александр Татарский. Но, к сожалению, он умер...

— Интерес к танкистам и танкам периода Великой Отечественной у вас особый: насколько я знаю, вы коллекционируете модели танков.

— Всю жизнь занимался (и занимаюсь) военной историей, особенно историей Великой Отечественной и, конечно же, не мог не заинтересоваться техникой того времени. Кстати, в моей коллекции не только танки, но и самолеты и подборка оловянных солдатиков. Сразу скажу — я не фанат, просто время от времени захоживаю в лавочки и магазины и делаю сам себе небольшие подарки.

— Знаю, что вы сейчас дописываете очередной роман. О чем он, если не секрет? По крайней мере о каком историческом времени?

— Признаюсь: моя новелла вневременна, ибо повествует о человеческой душе.